



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco 7301 Internet Router

Document Revision History

The Document Revision History table below records technical changes to this document beginning with version 78-16178-02.

Document Versions	Date	Change Summary
78-16178-04	July, 2007	Adding telecom information
78-16178-03	November, 2006	Adding Statement 371
78-16178-02	August 8, 2005	Updating and arranging safety warnings in alphabetical order

Read this document before installing or servicing the following systems:

Cisco 7301



Note

Only trained and qualified service personnel (as defined in IEC 60950 and AS/NZS 3260) should install, replace, or service the equipment. Install the system in accordance with the U.S. National Electric Code if you are in the United States.



Warning

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents.

This document includes the following sections:

- [Translated Safety Warnings, page 2](#)
- [Japanese Electric Appliance and Radio Laws, page 50](#)



Americas Headquarters:

Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

© 2007 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

- [European Directives, page 51](#)
- [Regulatory Standards Compliance, page 52](#)
- [EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union, page 56](#)
- [EMC Class A Statements/Warnings, page 56](#)
- [GR-1089-Core Intrabuilding Lightning-Immunity Requirements, page 58](#)
- [Telecom Approvals Listing, page 58](#)
- [Japan – JATE Certification, page 60](#)
- [Site Preparation and Safety Information, page 61](#)
- [Related Documentation, page 68](#)
- [Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines, page 68](#)

Translated Safety Warnings

- [Statement 1—Power Disconnection Warning, page 3](#)
- [Statement 2—Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables, page 4](#)
- [Statement 4—Power Supply Warning, page 5](#)
- [Statement 12—Power Supply Disconnection Warning, page 6](#)
- [Statement 13—Circuit Breaker \(15A\) Warning, page 7](#)
- [Statement 15—Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing, page 8](#)
- [Statement 18—Invisible Laser Radiation Warning, page 11](#)
- [Statement 22—SELV Circuit Warning, page 12](#)
- [Statement 33—Battery Handling Warning, page 13](#)
- [Statement 37—Restricted Area Warning, page 14](#)
- [Statement 39—Grounded Equipment Warning, page 15](#)
- [Statement 43—Jewelry Removal Warning, page 16](#)
- [Statement 52—Chassis Lifting Warning, page 17](#)
- [Statement 66—Main Disconnecting Device, page 19](#)
- [Statement 76—SELV Circuit Warning, page 20](#)
- [Statement 77—WAN Port Static Shock Warning, page 21](#)
- [Statement 90—Customer Equipment Warning, page 22](#)
- [Statement 92—AWG Warning, page 23](#)
- [Statement 93—Ground Conductor Warning, page 24](#)
- [Statement 94—Wrist Strap Warning, page 25](#)
- [Statement 96—Circuit Breaker \(15A\) Warning, page 26](#)
- [Statement 123—Class 1 LED Product \(Multimode\), page 27](#)
- [Statement 124—More Than One Power Supply Warning, page 28](#)
- [Statement 140—Chassis Power Connection, page 28](#)
- [Statement 142—Faceplates and Cover Panel Requirement, page 30](#)

- [Statement 162—EU Public Network Port Warning, page 31](#)
- [Statement 200—Safety Information Referral Warning, page 32](#)
- [Statement 1001—Work During Lightning Activity, page 33](#)
- [Statement 1004—Installation Instructions, page 34](#)
- [Statement 1008—Class 1 Laser Product Warning, page 35](#)
- [Statement 1027—Class 1 LED Product, page 35](#)
- [Statement 1028—More Than One Power Supply, page 36](#)
- [Statement 1030—Equipment Installation, page 38](#)
- [Statement 1040—Product Disposal, page 39](#)
- [Statement 1043—Service Personnel Warning, page 41](#)
- [Statement 1046—Installing or Replacing the Unit, page 42](#)
- [Statement 1051—Laser Radiation, page 43](#)
- [Statement 1071—Warning Definition, page 45](#)

Statement 1—Power Disconnection Warning



Warning

Before working on a system that has an on/off switch, turn OFF the power and unplug the power cord.

Waarschuwing

Voordat u aan een systeem werkt dat een aan/uit schakelaar heeft, dient u de stroomvoorziening UIT te schakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.

Varoitus

Ennen kuin teet mitään sellaiselle järjestelmälle, jossa on kaksiasentokytkin, katkaise siitä virta ja kytke virtajohto irti.

Attention

Avant de travailler sur un système équipé d'un commutateur marche-arrêt, mettre l'appareil à l'arrêt (OFF) et débrancher le cordon d'alimentation.

Warnung

Bevor Sie an einem System mit Ein/Aus-Schalter arbeiten, schalten Sie das System AUS und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.

Avvertenza

Prima di lavorare su un sistema dotato di un interruttore on/off, spegnere (OFF) il sistema e staccare il cavo dell'alimentazione.

Advarsel

Slå AV strømmen og trekk ut strømledningen før det utføres arbeid på et system som er utstyrt med en av/på-bryter.

Aviso

Antes de começar a trabalhar num sistema que tem um interruptor on/off, DESLIGUE a corrente eléctrica e retire o cabo de alimentação da tomada.

¡Advertencia! Antes de utilizar cualquier sistema equipado con interruptor de Encendido/Apagado (ON/OFF), cortar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación.

Varning! Slå AV strömmen och dra ur nätsladden innan du utför arbete på ett system med strömbrytare.

Statement 2—Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning

Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages

Waarschuwing

Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

Attention

Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

Warnung

Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza

Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel

Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso

Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

¡Advertencia!

Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

Varning!

Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.

Statement 4—Power Supply Warning



Warning

Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

Waarschuwing

U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus

Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention

Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung

Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza

Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel

Berør ikke strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet.

Aviso

Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

¡Advertencia!	No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.
Varning!	Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.

Statement 12—Power Supply Disconnection Warning



Warning

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing

Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus

Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention

Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung

Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza

Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel

Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso

Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

¡Advertencia!	Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).
Varning!	Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Statement 13—Circuit Breaker (15A) Warning



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 15A U.S. (240 VAC, 10A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

Waarschuwing	Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit- (overstroom) beveiliging. Controleer of er eenzekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 15 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).
Varoitus	Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 15 ampeerin ja muissa muissa maissa 240 voltin, 10 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.
Attention	Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 15 A U.S. maximum (240 V alt., 10 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).
Warnung	Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.
Avvertenza	Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 15 A U.S. (240 VCA, 10 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).
Advarsel	Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 15 A (USA) (240 VAC, 10 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).

Aviso Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).

¡Advertencia! Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10 amperios del estándar internacional (120 VAC, 15 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquéllos portadores de corriente).

Varning! Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10 A (i USA max. 120 V växelström, 15 A).

Statement 15—Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

- Varoitus** **Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:**
- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
 - Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosaan kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
 - Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.
- Attention** **Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :**
- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
 - Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
 - Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.
- Warnung** **Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:**
- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
 - Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
 - Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.
- Avvertenza** **Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:**
- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
 - Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
 - Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel **Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:**

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

Aviso **Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:**

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

¡Advertencia! **Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:**

- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
- Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
- Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Varning! **För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:**

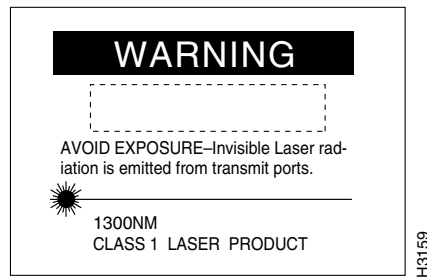
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Statement 18—Invisible Laser Radiation Warning



Warning

Invisible laser radiation may be emitted from the aperture ports of the single-mode FDDI card when no cable is connected. *Avoid exposure and do not stare into open apertures.* Following is an example of the warning label that appears on the product:



Waarschuwing	Wanneer geen kabel aangesloten is, kan er onzichtbare laserstraling geëmitteerd worden uit de apertuurpoorten van de enkelvoudige-modus FDDI-kaart ("Fiber Distributed Data Interface" = "Interface van door glasvezels gedistribueerde gegevens"). <i>Vermijd blootstelling en staar niet in de open aperturen.</i>
Varoitus	Yksitoimintoisen FDDI-kortin avoimista porteista saattaa vapautua näkymättömiä lasersäteitä kaapelin ollessa irrotettuna. <i>Vältä säteilyä ja avoimiin aukkoihin katsomista.</i>
Attention	Des rayons laser invisibles peuvent s'échapper des ouvertures prévues pour la carte d'interface des données distribuées par fibres optiques monomode (Fiber Distributed Data Interface ou FDDI) quand un câble n'est pas connecté. <i>Eviter toute exposition et ne pas approcher les yeux des ouvertures.</i>
Warnung	Wenn kein Kabel angeschlossen ist, wird möglicherweise unsichtbare Laserstrahlung von den Steckanschlüssen der Monomode-FDDI-Karte (Glasfaserdatenübertragungs-Schnittstelle; Fiber Distributed Data Interface) ausgestrahlt. <i>Schützen Sie sich vor Strahlung, und blicken Sie nicht direkt in offene Steckanschlüsse.</i>
Avvertenza	Radiazioni laser invisibili potrebbero essere emesse dalle porte di apertura della scheda FDDI (Fiber Distributed Data Interface - Interfaccia di dati distribuiti a fibre) a modo singolo quando il cavo non è stato collegato. <i>Evitare l'esposizione a tali radiazioni e non fissare alcuna porta aperta.</i>
Advarsel	Usynlig laserstråling kan emitteres fra åpningsutgangene på FDDI-kort med kabel av monomodusfiber når de ikke er tilkoblet en ledning. <i>Unngå utsettelse for stråling, og stirr ikke inn i åpne åpninger.</i>
Aviso	Radiação laser invisível poderá ser emitida através das portas de abertura da placa FDDI (Interface de Dados Distribuídos por Fibra Óptica) de modo simples, mesmo quando não houver nenhum cabo ligado. <i>Evite exposição e não espreite por estas aberturas.</i>

- ¡Advertencia!** La tarjeta FDDI modo sencillo puede emitir radiaciones láser invisibles por los orificios de los puertos cuando no se haya conectado ningún cable. *Evitar la exposición y no mirar fijamente los orificios abiertos.*
- Varning!** Osynlig laserstrålning kan avges från portöppningarna för FDDI-kortet för enkelmodsfiber när ingen kabel är ansluten (FDDI: Fiber Distributed Data Interface = gränssnitt för dataöverföring med fiberoptik). *Utsätt dig inte för denna strålning och titta inte in i öppningarna.*

Statement 22—SELV Circuit Warning



Warning

The ports labeled "Ethernet," "10BaseT," "Token Ring," "Console," and "AUX" are safety extra-low voltage (SELV) circuits. SELV circuits should only be connected to other SELV circuits. Because the BRI circuits are treated like telephone-network voltage, avoid connecting the SELV circuit to the telephone network voltage (TNV) circuits.

Waarschuwing

De poorten die "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" en "AUX" zijn gelabeld, zijn veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage). SELV-circuits mogen alleen met andere SELV-circuits verbonden worden. Omdat de BRI-circuits op dezelfde manier als telefoonnetwerkspanning behandeld worden, mag u het SELV-circuit niet verbinden met de telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits.

Varoitus

Portit, joissa on nimet "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" ja "AUX", ovat erityisen pienen jännityksen omaavia turvallisuuksiirejä (SELV-piirejä). Tällaiset SELV-piirit tulee yhdistää ainoastaan muihin SELV-piireihin. Koska perusluokan liitäntöjen (Basic Rate Interface- eli BRI-liitännät) jännite vastaa puhelinverkoston jännitettä, vältä SELV-piirin yhdistämistä puhelinverkoston jännitepiireihin (TNV-piireihin).

Attention

Les ports étiquetés « Ethernet », « 10BaseT », « Token Ring », « Console » et « AUX » sont des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Les circuits SELV ne doivent être interconnectés qu'avec d'autres circuits SELV. Comme les circuits BRI sont considérés comme des sources de tension de réseau téléphonique, éviter de connecter un circuit SELV à un circuit de tension de réseau téléphonique (telephone network voltage ou TNV).

Warnung

Die mit "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" und "AUX" beschrifteten Buchsen sind Sicherheitskreise mit Sicherheitskleinspannung (Safety Extra-Low Voltage, SELV). SELV-Kreise sollten ausschließlich an andere SELV-Kreise angeschlossen werden. Da die BRI-Kreise wie Telefonnetzspannungen behandelt werden, ist der SELV-Kreis nicht an Telefonnetzspannungskreise (TNV) anzuschließen.

Avvertenza

Le porte contrassegnate da "Ethernet", "10BaseT", "TokenRing", "Console" e "AUX" sono circuiti di sicurezza con tensione molto bassa (SELV). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV. Dato che i circuiti BRI vengono trattati come tensioni di rete telefonica, evitare di collegare il circuito SELV ai circuiti in cui è presente le tensione di rete telefonica (TNV).

Advarsel	Utgangene merket "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" og "AUX" er lavspenktretser (SELV) for ekstra sikkerhet. SELV-kretser skal kun kobles til andre SELV-kretser. Fordi BRI-kretsene håndteres som telenettspenning, unngå å koble SELV-kretsen til kretser for telenettspenning (TNV).
Aviso	As portas "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console", and "AUX" são circuitos de segurança de baixa tensão (SELV). Estes circuitos deverão ser apenas ligados a outros circuitos SELV. Devido ao facto de os circuitos BRI (Interface de Ritmo Básico) serem tratados como sendo de tensão equivalente à da rede telefónica, evite ligar o circuito SELV aos circuitos TNV (tensão de rede telefónica).
¡Advertencia!	Los puertos "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" y "AUX" son circuitos de muy baja señal que garantizan ausencia de peligro (Safety Extra-Low Voltage = SELV). Estos circuitos SELV deben ser conectados exclusivamente con otros también de tipo SELV. Puesto que los circuitos tipo BRI se comportan como aquéllos con voltajes de red telefónica, debe evitarse conectar circuitos SELV con circuitos de voltaje de red telefónica (TNV).
Varning!	De portar som är märkta "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" och "AUX" är SELV-kretsar, d.v.s. skyddskretsar med extra låg spänning (SELV: Safety Extra-Low Voltage = skyddsklenspänning). SELV-kretsar får endast anslutas till andra SELV-kretsar. Eftersom BRI-kretsar behandlas liksom telefonnätsspänning bör SELV-kretsen inte anslutas till telefonnätsspänningskretsar (TNV-kretsar).

Statement 33—Battery Handling Warning



Warning

There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Waarschuwing	Er is ontplofingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggegooid te worden.
Varoitus	Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan samantai vastaavantyyppistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.
Attention	Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.
Warnung	Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.
Avvertenza	Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

Advarsel	Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.
Aviso	Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.
¡Advertencia!	Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.
Varning!	Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.

Statement 37—Restricted Area Warning



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

Waarschuwing

Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

Avvertenza

Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

Advarsel	Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.
Aviso	Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.
¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

Statement 39—Grounded Equipment Warning



Warning

This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus

Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel

Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso

Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

¡Advertencia!	Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.
Varning!	Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

Statement 43—Jewelry Removal Warning



Warning

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing

Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus

Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.

Attention

Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung

Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza

Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel

Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso

Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

- ¡Advertencia!** Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.
- Varning!** Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontaktarna.

Statement 52—Chassis Lifting Warning



Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies or on the interface processors, or by the plastic panels on the front of the chassis. These handles were not designed to support the weight of the chassis.

Waarschuwing

Er zijn twee mensen nodig om het frame op te tillen. Het frame dient onder de onderste rand vastgegrepen en met beide handen omhooggetild te worden. Om te voorkomen dat u letsel oploopt, dient u uw rug recht te houden en met behulp van uw benen, niet uw rug, te tillen. Om schade aan het frame en de onderdelen te voorkomen, mag u nooit proberen om het frame op te tillen aan de handvatten op de voedingen of op de interface-processors of aan de kunststof panelen aan de voorkant van het frame. Deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van het frame te dragen.

Varoitus

Asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Ota ote asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmin käsin. Pitäen selkäsi suorana nosta jalkojen (ei selän) avulla, jotta välttäisit loukkaantumista. Älä yritä nostaa asennuspohjaa virtalähteen tai liitäntäproessorin kahvoista tai asennuspohjan etuosan muovipaneeleista, jotta estät asennuspohjan ja rakenneosien vaurioitumisen. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestämään asennuspohjan painoa.

Attention

Il faut deux personnes pour soulever le châssis. Le saisir par son rebord inférieur et soulever des deux mains. Pour éviter tout trauma de la région lombaire, garder le dos droit et soulever la charge en redressant les jambes. Pour éviter d'endommager le châssis et ses composants, ne jamais tenter de le soulever par les poignées des blocs d'alimentation ou des processeurs d'interface, ni par les panneaux en plastique à l'avant du châssis. Ces poignées ne sont pas prévues pour supporter le poids du châssis.

Warnung	Zum Anheben des Chassis werden zwei Personen benötigt. Fassen Sie das Chassis unterhalb der unteren Kante an und heben es mit beiden Händen an. Um Verletzungen zu vermeiden, ist der Rücken aufrecht zu halten und das Gewicht mit den Beinen, nicht mit dem Rücken, anzuheben. Um Schäden an Chassis und Bauteilen zu vermeiden, heben Sie das Chassis nie an den Kunststoffabdeckungen vorne am Chassis oder mit den Griffen am Netzgerät oder an den Schnittstellenprozessoren an. Diese Griffe sind nicht so konstruiert, daß sie das Gewicht des Chassis tragen könnten.
Avvertenza	Il telaio va sollevato da due persone. Afferrare il telaio al di sotto del bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, mantenere la schiena dritta e sollevare il peso con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni al telaio ed ai componenti, non provare mai a sollevare il telaio tramite le maniglie sugli alimentatori o sui processori di interfaccia oppure tramite i pannelli in plastica sulla parte anteriore del telaio. Queste maniglie non sono state progettate per sostenere il peso del telaio.
Advarsel	Det er nødvendig med to personer for å løfte kabinettet. Ta tak i kabinettet under den nedre kanten, og løft med begge hender. Unngå personskade ved å holde ryggen rett og løfte med bena, ikke ryggen. Unngå skade på kabinettet og komponentene ved å aldri prøve å løfte kabinettet etter håndtakene på strømforsyningsenhetene, grensesnittprosessorer eller i plastpanelene foran på kabinettet. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av kabinettet.
Aviso	São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Agarre o chassis imediatamente abaixo da margem inferior, e levante-o com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as suas costas direitas e levante o peso com ambas as pernas, sem forçar as costas. Para prevenir danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantá-lo pelas asas das unidades abastecedoras de energia, nem pelos processadores de interface, ou pelos painéis plásticos localizados na frente do chassis. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis.
¡Advertencia!	Se necesitan dos personas para levantar el chasis. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levántelo con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por las asas de las fuentes de alimentación o de los procesadores de interfase, ni por los paneles de plástico situados en el frontal del chasis. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis.
Varning!	Det krävs två personer för att lyfta chassit. Fatta tag i chassit under den nedre kanten och lyft med båda händerna. För att undvika skador skall du hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte ryggen. Chassit och delarna kan skadas om du försöker lyfta chassit i handtagen på strömförsörjningsenheterna eller gränssnittsprocessorerna, eller i plastpanelerna på chassits framsida. Handtagen är inte konstruerade för att hålla chassits tyngd.

Statement 66—Main Disconnecting Device



Warning

The plug-socket combination must be accessible at all times because it serves as the main disconnecting device.

Waarschuwing

De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmecanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

Varoitus

Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

Attention

La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

Warnung

Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

Avvertenza

Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

Advarsel

Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.

Aviso

A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.

¡Advertencia!

El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.

Varning!

Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fråkopplingsanordningen.

Statement 76—SELV Circuit Warning



Warning

To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

Varoitus

Jotta välttyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

Attention

Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

Avvertenza

Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

Advarsel

Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.

Aviso

Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefônica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.

¡Advertencia!	Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.
Varning!	För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.

Statemente 77—WAN Port Static Shock Warning



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.

Waarschuwing	Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.
Varoitus	WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.
Attention	Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.
Warnung	In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.
Avvertenza	Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.
Advarsel!	Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso	Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.
¡Advertencia!	En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.
Varning!	Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.

Statement 90—Customer Equipment Warning



Warning

The E1 interface card may only be installed in an ACA-permitted customer equipment or a Data Terminal Equipment (DTE) that is exempted from ACA's permit requirements. The customer equipment must only be housed in a cabinet that has screw-down lids to stop user access to overvoltages on the customer equipment. The customer equipment has circuitry that may have telecommunications network voltages on them.

Waarschuwing

De E1-interfacekaart mag slechts geïnstalleerd worden in door ACA toegestane apparatuur van de klant of in Data Terminal Equipment (DTE) die vrijgesteld is van de vergunningsvereisten van ACA. De apparatuur van de klant moet in een kastje geplaatst worden met sluitplaten die dichtgeschroefd kunnen worden om te voorkomen dat de gebruiker toegang verkrijgt tot overspanning op de apparatuur van de klant. De apparatuur van de klant heeft een schakelsysteem waarop telecommunicatienetwerkspanning kan staan.

Varoitus

E1-liitäntäkortin saa asentaa ainoastaan ACA:n hyväksymiin asiakaslaitteisiin tai Data Terminal Equipment -laitteisiin (DTE), jotka eivät kuulu ACA:n lupavaatimusten piiriin. Asiakaslaitteet on sijoitettava koteloon, jossa on kiinni ruuvattavat kannet, jotta käyttäjä ei altistu asiakaslaitteiden ylijännitteille. Asiakaslaitteissa on virtapiiri, jossa voi olla tietoliikenneverkkojännitteitä.

Attention

La carte d'interface E1 ne peut être installée que dans un équipement de l'utilisateur autorisé par ACA ou dans un DTE (Data Terminal Equipment) pour lequel l'autorisation de ACA n'est pas exigée. L'équipement de l'utilisateur ne doit être placé que dans une enceinte munie de couvercles à vis qui empêchent l'utilisateur d'accéder aux surtensions présentes. L'équipement de l'utilisateur est muni de circuits qui peuvent avoir des tensions de réseau de télécommunications.

Warnung	Die E1-Schnittstellenkarte darf nur in einer von der Australian Communications Authority (ACA) zugelassenen Teilnehmereinrichtung oder einer von den ACA-Zulassungsanforderungen ausgenommenen Datenendeinrichtung (DEE) installiert werden. Die Teilnehmereinrichtung muß in einem Gehäuse untergebracht sein, das mit Aufschraubdeckeln versehen ist, um den Zugang der Benutzer zu Überspannungen an der Teilnehmereinrichtung zu verhindern. In der Teilnehmereinrichtung befinden sich Schaltkreise, an denen möglicherweise Fernmeldenetzspannungen anliegen.
Avvertenza	La scheda d'interfaccia E1 può essere installata solo in un'apparecchiatura con autorizzazione ACA o in un 'Data Terminal Equipment (DTE)' esente dai requisiti per l'autorizzazione ACA. La suddetta apparecchiatura deve essere contenuta in un armadio con coperchi bloccabili con viti, per impedire l'accesso alle sovratensioni in essa presenti; i suoi circuiti possono essere a tensioni di rete di telecomunicazioni.
Advarsel	Grensesnittkortet E1 kan kun installeres i kundeutstyr som er godkjent av ACA, eller i dataterminalutstyr (DTE) som er unndratt ACAs krav til tillatelse. Kundeutstyret må kun være plassert i et kabinett som har lokk som er skrudd fast, for å hindre brukertilgang til overspenning på kundeutstyret. Kundeutstyret inneholder kretser som kan ha nettverksspenning for telekommunikasjon.
Aviso	O cartão de ligação E1 apenas poderá ser instalado em equipamento dos clientes que possuam autorização da ACA (Australian Communications Authority) ou num DTE (Data Terminal Equipment), que esteja isento dos requisitos de autorização da ACA. O equipamento dos clientes deverá ser somente colocado numa caixa com tampas de aparafusar, para impossibilitar o acesso do utilizador às altas tensões deste mesmo equipamento. O equipamento do cliente possui circuitos que poderão ter tensões de rede de telecomunicações.
¡Advertencia!	La tarjeta de interfaz E1 sólo se puede instalar en un equipo de cliente permitido por ACA o en un equipo de terminal de datos (DTE) que no requiera el permiso de ACA. El equipo del cliente sólo debe estar instalado en un armario con cubiertas atornilladas, para evitar el acceso del usuario a los sobrevoltajes presentes en dicho equipo. El equipo del cliente tiene circuitos donde pueden estar presentes voltajes de la red de telecomunicaciones.
Varning!	E1-gränssnittskortet får endast installeras i en av ACA tillåten kundutrustning eller en Data Terminal Equipment (DTE) som är undantagen ACA:s licenskrav. Kundutrustningen måste vara i ett skåp med igenskruvade lock som hindrar användaren från att komma åt överspänning på kundutrustningen. Det finns kretsar i kundutrustningen som kan ha nätverksspänning.

Statement 92—AWG Warning



Warning	To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.
Waarschuwing	Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.
Varoitus	Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.

Attention	Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.
Warnung	Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.
Avvertenza	Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm ² (26 AWG) o maggiore.
Advarsel	Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.
Aviso	Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações N°. 26 AWG ou superiores.
¡Advertencia!	Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.
Varning!	För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.

Statement 93—Ground Conductor Warning



Warning

Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing

De aardingsleiding mag nooit buiten werking gesteld worden en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteyttä asianmukaiseen sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung

Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an den zuständigen elektrischen Fachmann oder einen Elektriker.

Avvertenza	Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si sa con certezza che è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, esaminare le Norme CEI pertinenti o rivolgersi a un elettricista qualificato.
Advarsel	Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med det riktige organet for elektrisk inspeksjon eller en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jording.
Aviso	Nunca anule o condutor à terra nem opere o equipamento sem ter um condutor à terra adequadamente instalado. Em caso de dúvida em relação ao sistema de ligação à terra, contacte os serviços locais de inspeção eléctrica ou um electricista qualificado.
¡Advertencia!	No inhabilitar nunca el conductor de tierra ni hacer funcionar el equipo si no existe un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con una autoridad apropiada de inspección eléctrica o con un electricista competente si no está seguro de que hay una conexión a tierra adecuada.
Varning!	Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Statement 94—Wrist Strap Warning



Warning

During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself.

Waarschuwing

Draag tijdens deze procedure aardingspolspannen om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen.

Varoitus

Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia.

Attention

Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique.

Warnung

Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug besteht Elektroschockgefahr.

Avvertenza

Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione.

Advarsel	Brúk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt.
Aviso	Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica.
¡Advertencia!	Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico.
Varning!	Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt.

Statement 96—Circuit Breaker (15A) Warning



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a UL Listed and Certified fuse or circuit breaker no larger than 60 VDC, 15 A is used on all current-carrying conductors.

Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de in het gebouw gebruikte installatie voor kortsluit-(overstroom)beveiliging. Controleer of er een (UL-keurmerk) Listed en Certified zekering of stroomverbreker van niet meer dan 60 Volt gelijkstroom, 15 A gebruikt wordt op alle leidingen die stroom voeren.

Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojausjauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että kaikissa virroitetuissa johtimissa käytetään Yhdysvaltain UL-testilaboratorion luetteloimaa (Underwriters Laboratory Listed) ja sertifioitua korkeintaan 60 voltin tasavirralla ja 15 ampeerin jännitteelle sopivaa sulaketta tai suojakytintä.

Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation du local. Vérifier qu'un fusible ou un disjoncteur homologué et classé UL de 60 V cc, 15 A maximum est utilisé sur les conducteurs de charge.

Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher (von der UL registriert und zertifiziert) von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an allen stromführenden Leitern verwendet wird.

Avvertenza

La protezione di questo prodotto contro il cortocircuito (sovracorrente) dipende dall'impianto dell'edificio. Accertarsi che tutti i conduttori di fase siano protetti da fusibili o interruttori UL automatici di portata non superiore a 60 V c.c., 15 A.

Advarsel

Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en registrert (av Underwriters Laboratory) og godkjent sikring eller strømbryter som ikke er større enn 60 VDC, 15 A på alle de strømførende lederne.

Aviso	Este produto depende da instalação existente para obter protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Certifique-se de que um fusível ou disjuntor listado e certificado (de acordo com os requisitos UL), não superior a 60 VAC, 15A, é utilizado em todos os condutores de transporte de corrente.
¡Advertencia!	Este producto depende de la protección contra cortocircuitos (sobrecorrientes) de la instalación eléctrica del edificio. Asegurarse de que todos los conductores portadores de corriente estén protegidos por un fusible o interruptor automático aprobado por Underwriters Laboratory (UL) y certificado por una agencia local de seguridad, y que tenga una capacidad no mayor de 60 voltios de corriente directa y 15 amperios.
Varning!	Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd som är "Listed" av Underwriters Laboratory samt certifierad för bruk med max. 60 V likström, 15 A används på samtliga strömförande ledare.

Statement 123—Class 1 LED Product (Multimode)

	
Warning	Class 1 LED product (multimode)
Waarschuwing	Klasse 1 LED-product (multimode)
Varoitus	Luokan 1 valodiodituote (monitoimintoinen)
Attention	Alarme de produit LED Class I (multimode)
Warnung	Class 1 LED-Produktwarnung (Multimode)
Avvertenza	Avvertenza prodotto LED di Classe 1 (multimodale)
Advarsel	LED-produkt i klasse 1 (multimodus)
Aviso	Produto de classe 1 com LED (multimodo)
¡Advertencia!	Aviso sobre producto LED de Clase 1 (multimodo)
Varning!	Lysdiodprodukt av klass 1 (multimod)

Statement 124—More Than One Power Supply Warning



Warning

This unit might have more than one power supply connection. All connections need to be removed to de-energize the unit.

Waarschuwing

Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoerverbinding bevatten. Alle verbindingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontkrachten.

Varoitus

Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liitännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.

Attention

Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, TOUTES les connexions d'alimentation doivent être débranchées.

Warnung

Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, daß der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.

Avvertenza

Questo prodotto può avere più di una connessione di alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dal prodotto.

Advarsel

Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.

Aviso

Esta unidade poderá ter mais do que uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões necessitam de ser removidas para desactivar a unidade.

¡Advertencia!

Esta unidad puede contar con más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.

Varning!

Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsörjningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.

Statement 140—Chassis Power Connection



Warning

Before connecting or disconnecting ground or power wires to the chassis, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing

Voordat u aarddraden of elektriciteitsdraden op het frame aansluit of van het frame neemt, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroomcircuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroomcircuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhandel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

Varoitus	Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen maadoitus- tai virtajohtojen kytkemistä asennuspohjaan tai ennen niiden irrottamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.
Attention	Avant de connecter ou de déconnecter les câbles d'alimentation (pôles et terre) du châssis, vérifiez que le circuit de courant continu est hors tension : localisez le disjoncteur sur le panneau de commande du circuit de courant continu, poussez-le sur la position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquez sa poignée sur cette position.
Warnung	Gleichstrom-Unterbrechung Bevor Sie Erdungs- oder Stromkabel an das Chassis anschließen oder von ihm abtrennen, ist sicherzustellen, daß der Gleichstrom-Stromkreis unterbrochen ist. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom AUS ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf OFF, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.
Avvertenza	Prima di collegare o distaccare i cavi elettrici o di messa a terra dallo chassis, assicuratevi che il circuito DC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.
Advarsel	Før til- eller frakobling av jord- og strømledninger til kabinettet, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.
Aviso	Antes de conectar ou desconectar a ligação à terra ou a alimentação do chassis, certifique-se de que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.
¡Advertencia!	Antes de conectar o desconectar el circuito de tierra o de alimentación del chasis, asegúrese que la alimentación del circuito CC esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localice el interruptor automático en el panel que alimenta el circuito de corriente continua, cambie el interruptor automático a la posición de apagado (OFF) y sujete con cinta la palanca del interruptor automático en posición de apagado (OFF).
Varning!	Innan du kopplar jord- eller elledningar till eller från chassit måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejp fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

Statement 142—Faceplates and Cover Panel Requirement



Warning

Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing

Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus

Tyhjillä tasolaikoilla ja suoja-paneeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.

Attention

Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.

Warnung

Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.

Avvertenza

Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scombussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.

Advarsel

Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.

Aviso

As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.

¡Advertencia!	Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.
Varning!	Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Statement 162—EU Public Network Port Warning



Warning

If the symbol of suitability with an overlaid cross appears above a port, you must not connect the port to a public network that follows the European Union standards. Connecting the port to this type of public network can cause severe injury or damage your router.

Waarschuwing

Als er een geschiktheidsymbool met een overgetrokken kruis boven een poort aanwezig is, dan mag u deze poort niet op een openbaar netwerk aansluiten dat aan de normen van de Europese Unie voldoet. Als u de poort op een dergelijk openbaar netwerk aansluit, kan dit ernstig letsel of schade aan uw router-eenheid veroorzaken.

Varoitus

Jos portin päälle ilmestyy soveltuvuussymboli, jonka päällä on rasti, porttia ei saa liittää Euroopan unionin standardien mukaiseen julkiseen verkkoon. Jos portti liitetään tällaiseen julkiseen verkkoon, seurauksena voi olla henkilö- tai reititinvaurio.

Attention

Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, si le symbole de capacité barré d'une croix apparaît au-dessus d'un port, il est vivement recommandé de ne pas connecter ce port à un réseau public aux normes de l'Union Européenne.

Warnung

Wenn oberhalb des Ports das Verträglichkeitssymbol mit einem Kreuz darüber erscheint, dürfen Sie den Port nicht an ein öffentliches Netzwerk anschließen, daß den Standards der Europäischen Gemeinschaft folgt. Das Anschließen des Port an ein solches Netzwerk kann zu schweren Verletzungen führen oder Ihren Router beschädigen.

Avvertenza

Se su una porta compare il simbolo di idoneità sbarrato, significa che la porta non può essere collegata a una rete pubblica a norma UE. Collegando la porta a un simile tipo di rete pubblica si possono correre seri rischi e provocare danni al proprio router.

Advarsel

Hvis symbolet for anvendelse med et kryss over vises over en utgang, skal utgangen ikke kobles til et offentlig nettverk som følger EU-standardene. Hvis utgangen kobles til denne typen offentlig nettverk, kan det medføre alvorlig personskade eller skade på ruterer.

Aviso	Se o símbolo de adequação com uma cruz sobreposta aparecer acima de uma porta, não conectar a porta a uma rede pública que obedece aos padrões da União Europeia. A conexão da porta a este tipo de rede pública pode causar avarias ou danos severos ao seu distribuidor.
¡Advertencia!	Si aparece el símbolo de idoneidad con una cruz sobrepuesta encima de un puerto, no debe conectar el puerto a una red pública que siga los estándares de la Unión Europea. Si conecta el puerto a este tipo de red pública puede lesionarse o dañar su router.
Varning!	Om lämplighetssymbolen med ett överlagt kors visas ovanför en port, får porten inte anslutas till ett offentligt nätverk av EU-standard. Om porten ansluts till denna typ av offentligt nätverk kan det förorsaka allvarlig personskada eller skada på routern.

Statement 200—Safety Information Referral Warning



Warning

Before you install, operate, or service the system, read the “Site Preparation and Safety Information” section of this document. This section contains important safety information you should know before working with the system.

Waarschuwing

Lees de handleiding *Voorbereiding en veiligheid van de locatie Handleiding* voordat u het systeem installeert of gebruikt of voordat u onderhoud aan het systeem uitvoert. Deze handleiding bevat belangrijke beveiligingsvoorschriften waarvan u op de hoogte moet zijn voordat u met het systeem gaat werken.

Varoitus

Ennen kuin asennat järjestelmän tai käytät tai huollat sitä, lue *Asennuspaikan valmistelu-jaturvaopas* -opasta. Tässä oppaassa on tärkeitä turvallisuustietoja, jotka tulisi tietää ennen järjestelmän käyttämistä.

Attention

Avant d'installer le système, de l'utiliser ou d'assurer son entretien, veuillez lire le *Guide de sécurité et de préparation du site*. Celui-ci présente des informations importantes relatives à la sécurité, dont vous devriez prendre connaissance.

Warnung

Warnhinweis Bevor Sie das System installieren, in Betrieb setzen oder warten, lesen Sie die *Anleitung zur Standortvorbereitung und Sicherheitshinweise*. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, mit denen Sie sich vor dem Verwenden des Systems vertraut machen sollten.

Avvertenza

Prima di installare, mettere in funzione o effettuare interventi di manutenzione sul sistema, leggere le informazioni contenute nella documentazione sulla *Guida alla sicurezza*. Tale guida contiene importanti informazioni che è necessario acquisire prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema.

Advarsel

Før du installerer, tar i bruk eller utfører vedlikehold på systemet, må du lese *Veiledning for stedsklargjøring og sikkerhet*. Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikkerhet som du bør være kjent med før du begynner å arbeide med systemet.

Aviso	Antes de instalar, funcionar com, ou prestar assistência ao sistema, leia o <i>Guia de Preparação e Segurança do Local</i>. Este guia contém informações de segurança importantes que deve conhecer antes de trabalhar com o sistema.
¡Advertencia!	Antes de instalar, manejar o arreglar el sistema, le aconsejamos que consulte la <i>Guía de prevención y preparación de una instalación</i>. Esta guía contiene importante información para su seguridad que debe saber antes de comenzar a trabajar con el sistema.
Varning!	Innan du installerar, använder eller utför service på systemet ska du läsa <i>Förberedelser och säkerhet Handbok</i>. Denna handbok innehåller viktig säkerhetsinformation som du bör känna till innan du arbetar med systemet.

Statement 1001—Work During Lightning Activity



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing	Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.
Varoitus	Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.
Attention	Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.
Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
	Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!
Предупреждение	Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.

警告 请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。

警告 雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

Statement 1004—Installation Instructions



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source.

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel

Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.

¡Advertencia!

Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning!

Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.

Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!

Предупреждение

Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

Statement 1008—Class 1 Laser Product Warning



Warning

Class 1 Laser Product

Waarschuwing **Waarschuwing voor klasse 1 laserprodukten**

Varoituis **Lasertuote luokka 1**

Avertissement **Produits Laser Class 1**

Warnung **Produkt-Warnhinweis zu Lasergeräten der Klasse 1**

Avvertenza **Prodotto Laser di Classe 1**

Advarsel! **Advarsel for laserprodukter i klasse 1**

Aviso **Aviso sobre produtos a laser da Classe 1**

¡Advertencia! **É Aviso sobre producto láser de Clase 1**

Varning! **Varning beträffande laserprodukt, klass 1**

Statement 1027—Class 1 LED Product



Warning

Class 1 LED product

Waarschuwing **Klasse 1 LED-product**

Varoituis **Luokan 1 valodiodituote**

Attention **Alarme de produit LED Class I**

Warnung **Class 1 LED-Produktwarnung**

Avvertenza **Avvertenza prodotto LED di Classe 1**

Advarsel **LED-produkt i klasse 1**

Aviso **Produto de classe 1 com LED**

¡Advertencia! **Aviso sobre producto LED de Clase 1**

Varning! Lysdiodprodukt av klass 1

Class 1 besorolású LED termék.

Предупреждение Светодиодное устройство класса 1.

警告 这是 1 类 LED 产品

警告 クラス1 LED製品です。

Statement 1028—More Than One Power Supply



Warning

This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit. Statement 1028

Waarschuwing

Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontcrachten.

Varoitus

Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liitännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.

Attention

Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.

Warnung

Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.

Avvertenza

Questa unità può avere più di una connessione all'alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dall'unità.

Advarsel

Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.

Aviso

Esta unidade poderá ter mais de uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões devem ser removidas para desligar a unidade.

¡Advertencia!

Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.

Varning!

Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsörjningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.

Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforráshoz. A készülék áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.

Предупреждение	В данном устройстве может использоваться несколько подключений к электросети. Чтобы обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.
警告	此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。
警告	この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全にオフにするには、すべての電源を切断する必要があります。
주의	본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원을 차단하려면 모든 연결 단자를 제거해야 합니다.
Aviso	Esta unidade pode ter mais de uma conexão de fonte de alimentação. Todas as conexões devem ser removidas para interromper a alimentação da unidade.
Advarsel	Denne enhed har muligvis mere end en strømforsyningstilslutning. Alle tilslutninger skal fjernes for at aflade strømmen fra enheden.
تحذير	قد تتضمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.
Upozorenje	Uređaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključivanje napajanja potrebno je iskopčati sve priključke.
Upozornění	Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se zařízení zcela odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.
אזהרה	ייתכן שביחידה זו קיים יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את מספקת המתח ליחידה.
Opomena	Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци мора да се извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.
Ostrzeżenie	To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby całkowicie odciąć dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.
Upozornenie	Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Aby sa zariadenie odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.

Statement 1030—Equipment Installation



Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Avvertenza

Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel

Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

Aviso

Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

¡Advertencia!

Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Varning!

Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.

Предупреждение

Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.

警告

只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。

警告

この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた対応の資格のある人が行ってください。

주의

교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 이 장비를 설치, 교체, 또는 서비스를 수행해야 합니다.

Aviso

Somente uma equipe treinada e qualificada tem permissão para instalar, substituir ou dar manutenção a este equipamento.

Advarsel	Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.
تحذير	يسمح للفنيين المتخصصين فقط بتركيب المعدة أو استبدالها أو إجراء الصيانة عليها.
Upozorenje	Uređaj smije ugrađivati, mijenjati i servisirati samo za to obučeno i osposobljeno servisno osoblje.
Upozornění	Instalaci, výměnu nebo opravu tohoto zařízení smějí provádět pouze proškolené a kvalifikované osoby.
Προειδοποίηση	Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η συντήρηση του εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα.
אזהרה	רק עובדים מיומנים ומוסמכים רשאים להתקין, להחליף, או לטפל בציוד זה.
Opomena	Местењето, заменувањето и сервисирањето на оваа опрема треба да му биде дозволено само на обучен и квалификуван персонал.
Ostrzeżenie	Do instalacji, wymiany i serwisowania tych urządzeń mogą być dopuszczone wyłącznie osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
Upozornenie	Inštaláciu, výmenu alebo opravu tohto zariadenia smú vykonávať iba vyškolené a kvalifikované osoby.

Statement 1040—Product Disposal



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia! Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning! Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Предупреждение Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.

警告 本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

警告 この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。

주의 해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.

Aviso O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.

Advarsel Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.

تحذير عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.

Upozorenje Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.

Upozornění Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.

Προειδοποίηση Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.

אזהרה סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.

Оромена Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.

Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.

Statement 1043—Service Personnel Warning



Warning

This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

Waarschuwing

Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.

Attention

Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

Warnung

Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.

Avvertenza

Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.

Advarsel

Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

Aviso

Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.

¡Advertencia!

Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.

Varning!

Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

Statement 1046—Installing or Replacing the Unit



Warning

When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing

Bij installatie of vervanging van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus

Laitetta asennettaessa tai korvattaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention

Lors de l'installation ou du remplacement de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung

Der Erdanschluß muß bei der Installation oder beim Austauschen der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza

In fase di installazione o sostituzione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel

Når enheten installeres eller byttes, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso

Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia!

Al instalar o sustituir el equipo, conecte siempre la toma de tierra al principio y desconéctela al final.

Varning!

Vid installation eller utbyte av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

A készülék üzembe helyezése és cserélése közben mindig a földelés vezetéket kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.

Предупреждение

При установке или замене устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.

警告

安装或更换该部件时，必须首先进行接地连接，而接地连接的断开应在最后进行。

警告

装置を設置または交換するときは、必ずアースを最初に接続し、最後に切断します。

주의

장치를 설치하거나 교체할 때, 항상 접지 연결을 먼저 해야하며 맨 나중에 연결을 해제해야 합니다.

Aviso

Ao instalar ou substituir a unidade, a conexão terra sempre deve ser executada primeiro e desconectada em seguida.

Advarsel	Ved installation og genmontering af enheden, skal jordforbindelsen altid installeres først og afinstalleres sidst.
تحذير	عند تركيب الوحدة أو استبدالها يجب إجراء اتصال أرضي ثم فصله بعد ذلك.
Upozorenje	Kod ugradnje uređaja najprije je potrebno priključiti uzemljenje, a kod zamjene to uzemljenje isključiti posljednje.
Upozornění	Při instalaci nebo výměně zařízení musí být uzemňovací připojení provedeno jako první a odpojeno jako poslední.
Προειδοποίηση	Όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τη συσκευή, η σύνδεση γείωσης πρέπει να γίνεται πρώτη και να αποκαθίσταται τελευταία.
אזהרה	במהלך התקנה או החלפה של היחידה, חיבור ההארקה חייב להיות מחובר תמיד ראשון ומנותק אחרון.
Opomena	Koga го местите или заменуваате уредот, приклучкот за вземјување секогаш треба да се направи прв и да се исклучи последена.
Ostrzeżenie	Podczas instalowania i wymiany urządzenia uziemienie należy zawsze podłączać w pierwszej kolejności, a odłączać jako ostatnie.
Upozornenie	Pri inštalácii alebo výmene zariadenia musí byť uzemňovacie pripojenie urobené ako prvé a odpojené ako posledné.

Statement 1051—Laser Radiation



Warning

Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments.

Waarschuwing

Losgekoppelde of losgeraakte glasvezels of aansluitingen kunnen onzichtbare laserstraling produceren. Kijk niet rechtstreeks in de straling en gebruik geen optische instrumenten rond deze glasvezels of aansluitingen.

Varoitus

Irrotetuista kuiduista tai liittimistä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota säteitä tai katso niitä suoraan optisilla välineillä.

Attention

Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'œil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'œil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.

Warnung	Unterbrochene Fasern oder Steckerverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.
Avvertenza	Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.
Advarsel	Det kan forekomme usynlig laserstråling fra fiber eller kontakter som er frakoblet. Stirr ikke direkte inn i strålene eller se på dem direkte gjennom et optisk instrument.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.
¡Advertencia!	Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.
Varning!	Osynlig laserstrålning kan avges från fränkopplade fibrer eller kontaktdon. Rikta inte blicken in i strålar och titta aldrig direkt på dem med hjälp av optiska instrument.
	A nem csatlakoztatott üvegszálak és csatlakozók láthatatlan lézersugárzást bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével!
Предупреждение	Отключенные световоды и разъемы могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.
警告	断开的光纤或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。
警告	光ファイバ ケーブルまたはコネクタを取り外した状態では、目に見えないレーザー光が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。
주의	연결이 해제된 섬유나 커넥터에서 눈에 보이지 않는 레이저 방사열이 방출될 수 있습니다. 레이저 빔을 눈으로 쳐다 보거나 광학 기구를 사용하여 직접 보지 마십시오.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida a partir de fibras ou conectores desconectados. Não fixe o olhar nos feixes e nem olhe diretamente com instrumentos ópticos.
Advarsel	Usynlig laserstråling kan forekomme fra brukte fibre eller stik. Stir ikke ind i stråler eller direkte med optiske instrumenter.
تحذير	من المحتمل انبعاث أشعة الليزر من الألياف غير المتصلة أو التوصيلات. لا تحدق النظر في الشعاع أو النظر مباشرة بدون أي أداة بصرية.
Upozorenje	Postoji mogućnost laserskog zračenja iz iskopčanih vlakana ili priključaka. Nemojte gledati izravno u zrake niti ih promatrati optičkim instrumentima.

Upozornění	Odpojená vlákna kabelů či konektory mohou vyzařovat neviditelné laserové záření. Nedívejte se do paprsků ani nepozorujte přímo pomocí optických přístrojů.
Προειδοποίηση	Από αποσυνδεδεμένες ίνες ή υποδοχές μπορεί να εκπέμπεται αόρατη ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάτε απευθείας τις δέσμες φωτός και μην τις απεικονίζετε απευθείας με οπτικά όργανα.
אזהרה	תתיכן פליטה של קרינת לייזר בלתי-נראית מסיבים או ממחברים מנותקים. אל תביט ישירות לתוך קרני אור ואל תביט באמצעות מכשירים אופטיים.
Opomena	Невидливо ласерско зрачење може да зрачи од исклучените влакна или приклучоци. Не гледајте во зраци и не прегледувајте ги директно со оптички инструменти.
Ostrzeżenie	Odłączone światłowody lub złącza mogą emitować niewidzialne promieniowanie laserowe. Nie należy patrzeć prosto w wiązkę lasera ani bezpośrednio obserwować jej przy użyciu przyrządów optycznych.
Upozornenie	Odpojené vlákna káblov alebo konektory môžu vyžarovať neviditeľné laserové žiarenie. Nepozerať sa do lúčov ani ich nepozorujte priamo pomocou optických prístrojov.

Statement 1071—Warning Definition



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS**Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

警告 重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

주의 중요 안전 지침

이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 있습니다. 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지하여 사고를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.

이 지시 사항을 보관하십시오.

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões corporais. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**Advarsel** VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemeskade. Før du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringsnummeret efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.

GEM DISSE ANVISNINGER**تحذير****إرشادات الأمان الهامة**

يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمات الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات

Upozorenje VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti tjelesne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnosti vezane uz električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja nesreća. U prevedenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prema broju koji se nalazi uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE**Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by mohla způsobit nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpečí související s elektrickými obvody a seznámte se se standardními opatřeními pro předcházení úrazům. Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY**Προειδοποίηση ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθειες πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**אזהרה****הוראות בטיחות חשובות**

סימן אזהרה זה מסמל סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד כלשהו, עליך להיות מודע לסכנות הכרוכות במגעים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים למניעת תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום באזהרות הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.

שמור הוראות אלה**Opomena VAŽNI BEZBEDNOSNI NAPATCTVIJA**

Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот што постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување на несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.

ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ НАПАТСТВИЈА

Ostrzeżenie WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ**Upozornenie DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhľadajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

Japanese Electric Appliance and Radio Laws

Statement 371—Power Cable and AC Adapter

接続ケーブル、電源コード、ACアダプタなどの部品は、必ず添付品または指定品をご使用ください。添付品・指定品以外の部品をご使用になると故障や動作不良、火災の原因となります。また、電気用品安全法により、当該法の認定（PSEとコードに表記）でなくUL認定（ULとコードに表記）の電源ケーブルは弊社が指定する製品以外の電気機器には使用できないためご注意ください。

European Directives

This section includes the telecom directive for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein. The Declaration of Conformity is with regard to directives 1999/5/EC.

European Community, Switzerland, Norway, Iceland, and Liechtenstein Declaration of Conformity with Regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

The Declaration of Conformity related to the products in this document can be found at the following URL: http://tools.cisco.com/cse/prdapp/jsp/externalsearch.do?action=externalsearch&page=EXTERNAL_SEARCH

Deutsch:	Dieses Great entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.
Dansk:	Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνας:	Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.
Français:	Cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Íslenska:	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano:	Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Nederlands:	Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Norsk:	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Português:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Romania:	Prin prezenta, noi Cisco Systems România SRL, declarăm pe propria răspundere că produsul Cisco 7301 , îndeplinește principalele cerințe de conformitate cu Directiva Europeană 1999/5/EC.
Suomi:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
Svenska:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Regulatory Standards Compliance

This section includes all regulatory, safety, EMC Class A , telecom, and NEBS standards. The Cisco 7301 is in compliance with national and international standards as described in [Table 1](#).

Table 1 *Regulatory Standards Compliance*

Specification	Description
Regulatory Standards Compliance	Products with the CE Marking indicate compliance with the 1999/5/EC directive, which includes the safety and EMC standards listed.
Safety	UL 60950, CAN/CSA ¹ -C22.2 No. 60950 EN ² 60950 IEC ³ 60950 TS ⁴ 001 AS/NZ ⁵ 3260 IEC 60825-1 IEC 60825-2 EN 60825-1 EN 60825-2 21CFR ⁶ 1040
EMC⁷	FCC ⁸ Part 15 (CFR 47) Class A ICES-003 Class A ⁹ EN55022 Class A CISPR22 Class A AS/NZ 3548 Class A VCCI ¹⁰ Class A EN55024 EN50082-1 EN61000-3-2 EN61000-3-3 EN61000-6-1 ETS 300 386 ¹¹
Telecom (Cable Modem)	AS/ACIF S003:2001 IDA TS CM2
Telecom (Analog Modem)	AS/ACIF S002:2001 EIA/TIA-968-A IC CS-03 HKTA 2011 PTC200 IDA TS PSTN1 PSTN01 CTR21 (98/482/EC) Jate Blue Book

Table 1 **Regulatory Standards Compliance (continued)**

Specification	Description
Telecom (Analog FXO)	AS/ACIF S002:2001 AS/ACIF S003:2001 EIA/TIA-968-A IC CS-03 HKTA 2011 PTC200 IDA TS PSTN1 PSTN01 CTR21 (98/482/EC) NET001/92 Jate Blue Book
Telecom (Analog FXS)	AS/ACIF S003:2001 EIA/TIA-968-A IC CS-03 PTC200 Jate Blue Book
Telecom (Analog E&M)	AS/ACIF S003:2001 EIA/TIA-968-A IC CS-03 PTC107 IDA TS PSTN1 CTR15 97/486/EC 1997 CTR17 97/487/EC 1997 Jate Blue Book
Telecom (Analog DID)	AS/ACIF S002:2001 AS/ACIF S003:2001 EIA/TIA-968-A IC CS-03 IDA TS PSTN1 HKTA 2013 Jate Blue Book
Telecom (Serial—X.25)	CTR1 (97/544/EC) CTR2 (97/545/EC) Jate Green Book
Telecom (BRI)	EIA/TIA-968-A IC CS-03 AS/ACIF S031:2001 CTR3 (98/515/EC) CTR33 (98/521/EC) HKTA 2014 IDA TS ISDN1 & 3 IS6100 Jate Green Book

Table 1 *Regulatory Standards Compliance (continued)*

Specification	Description
Telecom (PRI)	EIA/TIA-968-A IC CS-03 AS/ACIF S038:2001 CTR4 (98/520/EC) CTR34 (98/518/EC) HKTA 2015 IDA TS ISDN2 IS6100 Jate Green Book
Telecom (E1)	AS/ACIF S016:2001 CTR12 (97/520/EC) CTR13 (97/521/EC) TNA 117 IDA TS DCLN1 Jate Green Book
Telecom (T1)	EIA/TIA-968-A IC CS-03 ID002 Jate Green Book
Telecom (E3)	AS/ACIF S016:2001 CTR24 (97/639/EC)
Telecom (Optical)	AS/ACIF S026:2001 IDA RS SDH1, 2 & 3 Jate Green Book
Telecom (DSL)	FCC Part 15.247 (CFR 47) 301-489-1 301-489-17 RSS-210 EN 300.328 ENG 132943 Std 33a DGT LP0002 NOM-121 AS/NZS 4771
Radio	
CDMA/GSM/UMTS systems	824–849 MHz
	869–894 MHz
	890–960 MHz
	902–928 MHz
	1710–1880 MHz
	1850–1990 MHz
	1910–1930 MHz
	2110–2170 MHz

Table 1 **Regulatory Standards Compliance (continued)**

Specification	Description
2.4 GHz 802.11 systems	47 CFR Part 2 47 CFR, Part (15.247) 47 CFR 15.249 (RFID) RSS-210 Rev 6 RSS-Gen Rev 1 EN 300.328 Std 66 DGT LP0002 NOM-121 Rev 2.7 AS/NZS 4268 ETSI EN 300 440-1 V1.3.1 ETSI EN 300 328-1 V1.3.1
4.9 GHz Public Safety	
5150–5350, 5470–5725 MHz 802.11 systems	47 CFR Part 15 (E) RSS-210 Rev 6 RSS-GEN DGT LP0002 EN 301.893 ITU-R Resolution 5/16 SP-5150 Rev 2 RSP-100 Rev 8 STD71 CNC Resolution 288-2 ANATEL Resolution 365 AS/NZS 4268 in the title, as in force from time to time ETSI EN 300 440-1 V1.3.1 ETSI EN 300 328-1 V1.3.1
5725–5850 MHz systems	47 CFR, 2003 Part 15.247 RSS-210 Rev 6 RSS-GEN NOM-121 Rev 2.7 CNC Resolution 288-2 ANATEL Resolution 365 AS/NZS 4268 in the title, as in force from time to time ETSI EN 300 328-1 V1.3.1 ETSI EN 300 440-1 V1.3.1

1. CSA = Canadian Standards Association
2. EN = European Norm
3. IEC = International Electrotechnical Commission
4. TS = Technical Specification
5. AS/NZ = Australian/New Zealand
6. CFR = Code of Federal Regulations
7. EMC = electromagnetic compatibility
8. FCC = Federal Communications Commission
9. ICES = Interference-Causing Equipment Standard
10. VCCI = Voluntary Control Council for Information Technology Equipment
11. ETSI = European Telecommunication Standards Institute

The Cisco 7301 meets the industry EMC, safety, and environmental standards described in [Table 2](#).

Table 2 *Industry EMC, Safety, and Environmental Standards*

Specification	Description
NEBS ¹	GR-63-Core NEBS Level 3 GR-1089-Core NEBS Level 3
ETSI ²	ETS 300 019 Storage Class 1.1 ETS 300 019 Transportation Class 2.3 ETSI 300 019 Stationary Use Class 3.1

1. NEBS = Network Equipment Building System

2. ETSI = European Telecommunication Standards Institute

EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union

This section applies to products to be installed in the European Union.

The equipment is intended to operate under the following environmental conditions with respect to EMC:

- A separate defined location under user's control.
- Earthing and bonding shall meet the requirements of ETS 300 253 or CCITT K27.
- AC power distribution shall be one of the following types, where applicable: TN-S and TN-C as defined in IEC 364-3.

In addition, if equipment is operated in a domestic environment, interference may occur.

EMC Class A Statements/Warnings

This section includes the EMC Class A warnings for the Cisco 7301 router.

FCC Class A

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

Canada – Class A

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

International – CISPR 22 Class A

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Japan – VCCI Class A

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwan – BSMI Class A

This is a Class A information product. It may cause radio frequency interference in residential environments. Under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures.

警告使用者：這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Hungary – Class A

This equipment is a Class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). The Class A equipment is derived for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Korea – Class A

Class A Device This device is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

기종별	사용자 안내문
A 급기기	이기는 업무용으로 전자파적합등록을한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

This section includes additional cautions that might apply to your products.

GR-1089-Core Intrabuilding Lightning-Immunity Requirements



Caution

To comply with GR-1089-Core intrabuilding lightning-immunity requirements, you must use grounded, foil twisted-pair (FTP), Category 5 cabling.

Telecom Approvals Listing

The Cisco 7301 meets the requirements listed in this section for telecommunications equipment.

FCC Part 68 Notice

The Cisco 7301 equipment complies with Part 68 of the FCC rules. A label on the bottom of the chassis contains the FCC registration number among other information. If requested, this information must be provided to the telephone company.

This equipment cannot be used on telephone company-provided coin services. Connection to the Party Line Service is subject to state tariffs.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company will notify you as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that might affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact Cisco Systems for repair and warranty information. If the problem is causing harm to the telephone network, the telephone company might request that you remove the equipment from the network until the problem is resolved. All repairs should be handled by authorized Cisco Systems service personnel.

We recommend that you install an AC surge arrestor in the AC outlet to which this device is connected. This action will help to avoid damage to the equipment caused by local lightning strikes and other electrical surges.

This equipment uses the Uniform Service Order Code (USOC) jacks that is described in [Table 3](#).

Table 3 **USOC Jacks**

Model Number	Facility Interface Code	Service Order Code	Jack Type
PA-A3-8T1IMA	04DU9-BN/DN/1KN/1SN/1ZN	6.0N/F	RJ48C
PA-MC-4T1	04DU9-BN/DN/1KN/1SN/1ZN	6.0N/F	RJ48C
PA-MC-8T1	04DU9-BN/DN/1KN/1SN/1ZN	6.0N/F	RJ48C
PA-VXB-2TE1+	04DU9-BN/1KN/1SN	6.0Y	RJ48C

Canada – CS-03 Certification

The Cisco 7301 meets the requirements of the Industry Canada label (CS-03) for telecommunications equipment. [Table 4](#) lists the CS-03 approval numbers for the equipment.

Table 4 CS-03 Approval

Model Number	Approval Number
PA-A3-8T1IMA	2461 9227 A
PA-MC-4T1	2461 9227 A
PA-MC-8T1	2461 9227 A
PA-VXB-2TE1+	2461 10101 A

Observe the following general information and safety precautions:

- The industry Canada label identifies CS-03 certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protection, operation, and safety requirements as described in the appropriate terminal equipment requirements document(s). The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.
- Before installing the equipment, check that you have permission to connect it to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.
- Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or any equipment malfunctions, may cause the telecommunications company to request that the user disconnect the equipment.
- Ensure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



Warning

Do not attempt to make such connections yourself. Contact the appropriate electric inspection authority or electrician as appropriate.

Japan – JATE Certification

The Cisco 7301 meets the requirements of the Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment (JATE). [Table 5](#) lists the JATE approval details.

Table 5 Cisco 7301 JATE Approvals for Port Adapters

Applicant Name	Model Number	Approval Number
Nihon Cisco Systems	PA-2T3	N98-N326-0
Nihon Cisco Systems	PA-2T3+	N98-N359-0
Nihon Cisco Systems	PA-4T+	N97-K012-0
Nihon Cisco Systems	PA-8T-232	M96-N218-0

Table 5 *Cisco 7301 JATE Approvals for Port Adapters (continued)*

Applicant Name	Model Number	Approval Number
Nihon Cisco Systems	PA-A3-8T1IMA	D99-0385JP
Nihon Cisco Systems	PA-A3-OC3MM	L00-0328
Nihon Cisco Systems	PA-A3-OC3SMI	N98-3009-0
Nihon Cisco Systems	PA-A3-OC3SML	N98-3010-0
Nihon Cisco Systems	PA-A3-T3	N98-N324-0
Nihon Cisco Systems	PA-MC-2T3+	L99-1065
Nihon Cisco Systems	PA-MC-4T1	T98-6318-0
Nihon Cisco Systems	PA-MC-8T1	T98-6317-0
Nihon Cisco Systems	PA-MC-8TE1+	L00-0142
Nihon Cisco Systems	PA-MC-T3	N98-N325-0
Nihon Cisco Systems	PA-T3	N98-N325-0
Nihon Cisco Systems	PA-T3+	N98-N358-0
Nihon Cisco Systems	PA-VXA-1TE1-24+	CD01-0783JP, L01-0254
Nihon Cisco Systems	PA-VXA-1TE1-30+	CD01-0783JP, L01-0254
Nihon Cisco Systems	PA-VXB-2TE1+	CD00-0021JP, L00-0011

Site Preparation and Safety Information

Preparing Your Site for Installation

To ensure normal system operation, plan your site configuration and prepare your site before installation.

Choosing a Site for Installation

- Install the system in a restricted access area, where access can be gained only by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security.
- Choose a site with a dry, clean, well-ventilated and air-conditioned area.
- Choose a site that maintains an ambient temperature of 32 to 104°F (0 to 40°C).

Ensuring Overcurrent Protection

The system relies on the protective devices in the building installation for protection against short-circuit, overcurrent, and earth (grounding) fault. Ensure that the protective devices in the building installation are properly rated to protect the system, and that they comply with national and local codes.

Grounding the System

- Do not defeat the ground conductor on an AC plug.

- Connect AC-powered systems to grounded power outlets.
- Connect the system to earth (ground).

Creating a Safe Environment

- Keep tools and chassis components off the floor and away from foot traffic.
- Clear the area of possible hazards, such as moist floors, ungrounded power extension cables, and missing safety grounds.
- Keep the area around the chassis free from dust and foreign conductive material (such as metal flakes from nearby construction activity.)

Rack-Mounting the System

A rack-mount kit and cable-management brackets come with the system. The kit is not suitable for racks with obstructions (such as a power strip) that could impair access to system components. Allow sufficient clearance around the rack for system maintenance.

Ensuring Proper Airflow

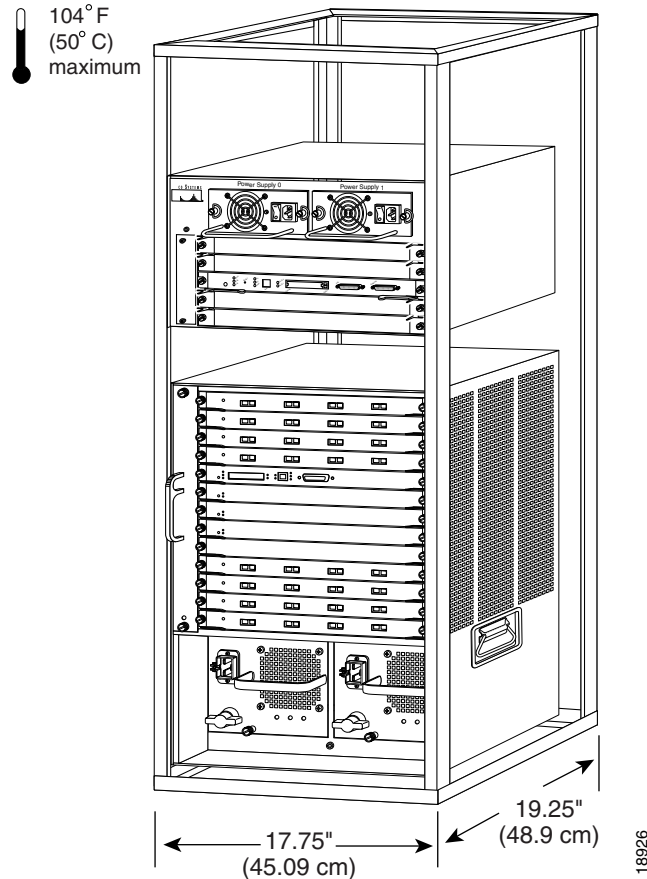
- Install the system in an open rack whenever possible. If installation in an enclosed rack is unavoidable, ensure that the rack has adequate ventilation.
- Maintain ambient airflow to ensure normal operation. If the airflow is blocked or restricted, or if the intake air is too warm, an overtemperature condition can occur.
- Allow at least 6 inches (15.24 cm) of clearance around the ventilation openings of the chassis.
- Avoid placing the system in an overly congested rack or directly next to another equipment rack. Heat exhaust from other equipment can enter the inlet air vents and cause an overtemperature condition.
- Equipment near the bottom of a rack might generate excessive heat that is drawn upward and into the intake ports of the equipment above. The warm air can cause an overtemperature condition in the equipment above.
- Ensure that cables from other equipment do not obstruct the airflow through the chassis or impair access to the power supplies or cards. Route cables away from field-replaceable components to avoid disconnecting cables unnecessarily for equipment maintenance or upgrades.

Stabilizing the System

- Install any stabilizers that came with your equipment rack before mounting or servicing the system in the rack.
- Load the rack from the bottom to the top, with the heaviest system at the bottom.
- Do not stack the system on top of any other equipment. If the system falls, it can cause severe bodily injury and damage the equipment.
- If you are using an equipment shelf, ensure that the shelf is constructed to support the weight and dimensions of the chassis.

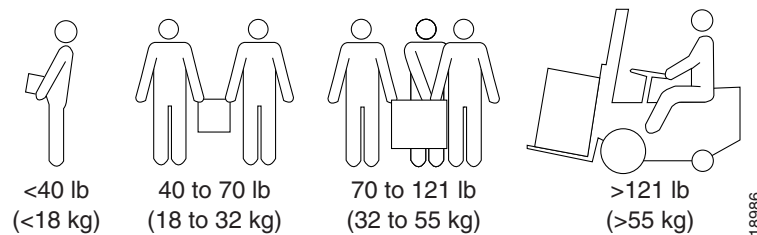
- If you are using a two-post rack, ensure that the weight of the chassis does not make the rack unstable. Secure the two-post rack with ceiling brackets if the rack is populated with heavy equipment.
- Bolt the rack to the floor for stability.

Figure 1 *Standard Equipment Rack Dimensions*



Lifting the System

Figure 2 *Safely Lifting the System*



- Depending on the weight of the system, more than one person might be required to lift it.
- Disconnect all power and external cables before lifting the system.

- Ensure that your footing is solid and the weight of the system is evenly distributed between your feet.
- Lift the system slowly, keeping your back straight. Lift with your legs, not with your back. Bend at the knees, not at the waist.
- Do not attempt to lift the system with the handles on the power supplies or on any of the cards. These handles are not designed to support the weight of the system.

Power Considerations

AC and DC power supplies, and an optional redundant (second) power supply, are available for most systems.

**Note**

Refer to your hardware installation guide for AC and DC power specifications and for redundant power supply availability.

Be careful when connecting systems to the supply circuit so that wiring is not overloaded.

AC Power

- The system is designed for connection to TN power systems. A TN power system is a power distribution system with one point connected directly to earth (ground). The exposed conductive parts of the installation are connected to that point by protective earth conductors.
- Ensure that the plug-socket combination is accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device.

DC Power

- Connect DC-input power supplies only to a DC power source that complies with the safety extra-low voltage (SELV) requirements in the UL 1950, CSA 950, EN 60950, and IEC 60950 standards.
- Incorporate a readily accessible two-poled disconnect device in the fixed wiring.
- Ensure that power is removed from the DC circuit before installing or removing power supplies. Tape the switch handle of the DC circuit breaker in the off position.
- Use only copper conductors to connect to a DC terminal block.
- Use approved wiring terminations, such as closed-loop or spade-type with upturned lugs, when stranded wiring is required. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and the conductor.
- Ensure that no exposed portion of the DC-input power source wire extends from the terminal block plug. An exposed wire can conduct a harmful level of electricity.

Redundant Power

If your system includes an optional redundant (second) power supply, connect each of the two power supplies to different input power sources. Failure to do so makes the system susceptible to total power failure in the event that one of the power supplies fails.

Preventing ESD

Electrostatic discharge (ESD) damage occurs when electronic cards or components are mishandled and can result in complete or intermittent failures. Note the following guidelines before you install or service the system:

- Always wear an ESD-preventive wrist or ankle strap when handling electronic components. Connect one end of the strap to an ESD jack or an unpainted metal component on the system (such as a captive installation screw).
- Handle cards by the faceplates and edges only; avoid touching the printed circuit board and connector pins.
- Place any removed component on an antistatic surface or in a static shielding bag.
- Avoid contact between the cards and clothing. The wrist strap only protects the card from ESD voltages on the body; ESD voltages on clothing can still cause damage.



Note

For safety, periodically check the resistance value of the antistatic strap. The measurement should be between 1 and 10 megohms (Mohms).

Installing and Servicing the System

- Disconnect all power and external cables before installing the system.
- Install the system in compliance with your local and national electrical codes:
 - United States: National Fire Protection Association (NFPA) 70; United States National Electrical Code.
 - Canada: Canadian Electrical Code, Part I, CSA C22.1.
 - Other countries: If local and national electrical codes are not available, refer to IEC 364, Part 1 through Part 7.
- Do not work alone under potentially hazardous conditions.
- Do not perform any action that creates a potential hazard to people or makes the equipment unsafe.
- Do not touch the backplane or midplane with your hand or metal tools.
- Remove all jewelry (including rings and chains) or other items that could get caught in the system or heat up and cause serious burns.

Disconnecting Power

- Locate the emergency power-off switch for the room before working with the system.
- Turn off the power and disconnect the power from the circuit when working with components that are not hot-swappable or when working near the system backplane or midplane. If the system does not have an on/off switch, unplug the power cord.
- To completely de-energize the system, disconnect the power connection to all power supplies.
- For DC power supplies, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the off position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the off position.

- Do not touch the power supply when the power cord is connected. Line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected.

Working with WAN Interfaces

- Use caution when installing or modifying telephone lines to prevent electric shock.
- Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.
- Do not touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
- Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the system is off or on. When detaching cables, detach the end away from the system first.
- Do not use a telephone (unless it is the cordless type) during an electrical storm.
- Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Do not install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.

Working with Lasers

- Fiber-optic ports (for example, FDDI, OC-3, OC-12, OC-48, ATM, GBIC, and 100BaseFX) are considered Class 1 laser or Class 1 LED ports.
- These products have been tested and found to comply with Class 1 limits of IEC 60825-1, IEC 60825-2, EN 60825-1, EN 60825-2, and 21CFR1040.
- To avoid exposure to radiation, do not stare into the aperture of a fiber-optic port. Invisible radiation might be emitted from the aperture of the port when no fiber cable is connected.

Figure 3, Figure 4, and Figure 5 show examples of Class 1 laser and LED labels. The smaller labels shown in Figure 3 and Figure 4 usually appear on field-replaceable cards. Or the larger label shown in Figure 5 appears on the chassis.

Figure 3 *Class 1 Laser Label for a Single-Mode Fiber Port*

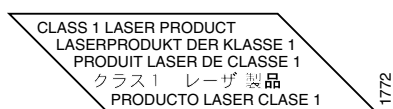


Figure 4 *Class 1 LED Label for a Multimode Fiber Port*



Figure 5 *Class 1 Laser Label for a Chassis*



Preventing EMI

When you run wires for any significant distance in an electromagnetic field, electromagnetic interference (EMI) can occur between the field and the signals on the wires.

Note that:

- Bad plant wiring can result in radio frequency interference (RFI).
- Strong EMI, especially when it is caused by lightning or radio transmitters, can destroy the signal drivers and receivers in the system, and can even create an electrical hazard by conducting power surges through lines and into the system.

To predict and remedy strong EMI, consult RFI experts.

Covering Empty Slots

Ensure that all cards, faceplates, and covers are in place. Blank faceplates and cover panels are used to:

- Prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis
- Help contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment
- Direct the flow of cooling air through the chassis

Disposing of the System

Dispose of the system and its components (including batteries) as specified by all national laws and regulations.

Related Documentation

Refer to the following documents for additional information about the Cisco 7301 router:

- [Cisco 7301 Quick Start Guide](#)
- [Cisco 7301 Installation and Configuration Guide](#)

Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines

For information on obtaining documentation, obtaining support, providing documentation feedback, security guidelines, and also recommended aliases and general Cisco documents, see the monthly What's New in Cisco Product Documentation, which also lists all new and revised technical documentation at: <http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>.

This document is to be used in conjunction with the documents listed in the “[Related Documentation](#)” section.

CCVP, the Cisco logo, and Welcome to the Human Network are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, HomeLink, Internet Quotient, IOS, iPhone, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networkers, Networking Academy, Network Registrar, PIX, ProConnect, ScriptShare, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0711R)

♻️ Printed in the USA on recycled paper containing 10% postconsumer waste.